

<b>BILANCIO CONSUNTIVO CAP. 3103 ANNO 2022</b>	<b>HRK*</b>	<b>EURO*</b>
<b>ENTRATE</b>		
Saldo Attivo MAECI (al 1 gennaio) (gli stessi importi di chiusura del precedente esercizio finanziario)	0,00	0,00
Finanziamento MAECI da DM solo se effettivamente riscosso	38.100,38	5.073,00
Finanziamento MAECI aggiuntivo 2022 solo se effettivamente riscosso	75.361,68	10.000,00
<b>TOTALE ENTRATE M.A.E.C.I.</b>	<b>113.462,06</b>	<b>15.073,00</b>
Saldo Attivo proventi locali (gli stessi importi di chiusura del precedente esercizio finanziario)	0,00	0,00
Proventi locali (interessi bancari)	4,43	0,19
<b>TOTALE ENTRATE PROV. LOC.</b>	<b>4,43</b>	<b>0,19</b>
<b>TOTALE ENTRATE (MAECI+PROVENTI LOCALI)</b>	<b>113.466,49</b>	<b>15.073,19</b>
<b>USCITE</b>		
Affitto locali e spese condominiali	/	/
Manutenzione sede e traslochi	/	/
Illuminazione e riscaldamento	/	/
Pulizia Locali	/	/
Arredamento (targa segnaletica) macchine d'ufficio (Zoom) e loro manutenzione	1.350,00	180,97
Cancelleria e spese minute d'ufficio (timbro associazione)	280,00	37,51
Posta e telefono/internet	15,60	2,09
Spese tenuta c/c bancario	534,65	71,39
Assicurazione RC membri	/	/
Assicurazione Sede	/	/
Viaggi	/	/
Elemento di segreteria Servizio esterno di contabilità	942,74	126,33
Spese da normativa locale, consulenza per registrazione nuova associazione e traduzioni	/	/
Spese per manifestazioni culturali, ricreative e sportive	5.500,00	737,27
Spese per iniziative finalizzate all'integrazione nella società locale	/	/
Spese per attività informative	21.274,75	2.850,47
Spese di viaggio, vitto e alloggio per esperti e consulenti	/	/
<b>TOTALE USCITE M.A.E.C.I.</b>	<b>29.897,74</b>	<b>4.006,03</b>
Uscite proventi locali	0,00	0,00
<b>TOTALE USCITE PROVENTI LOCALI</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>TOTALE USCITE (MAECI + PROVENTI LOCALI)</b>	<b>29.897,74</b>	<b>4.006,03</b>
<b>SALDI</b>		
Saldo finanziamento ministeriale	83.564,32	11.066,97
Saldo proventi locali	4,43	0,19
<b>TOTALE SALDI</b>	<b>83.568,75</b>	<b>11.067,16</b>

\* Si indicano gli importi in Euro in quanto si è provveduto all'apertura di un conto corrente valutario in Euro (EUR) in vista dell'adesione della Repubblica di Croazia alla zona Euro. Gli importi in Kuna (HRK) si riportano così come convertiti il giorno delle transazioni, in funzione del pagamento delle fatture.

<b>BILANCIO CONSUNTIVO CAP. 3106 ANNO 2022</b>	<b>HRK*</b>	<b>EURO*</b>
<b>ENTRATE</b>		
Saldo Attivo Cap. 3106 al 1 gennaio (gli stessi importi di chiusura del precedente esercizio finanziario)	0,00	0,00
Finanziamento MAECI	904,68	120,00
<b>TOTALE ENTRATE PREVISTE</b>	<b>904,68</b>	<b>120,00</b>
<b>USCITE</b>		
Spese di trasporto per la partecipazione al Comitato dei Presidenti	0,00	0,00
Spese di vitto e alloggio per la partecipazione al Comitato dei Presidenti	0,00	0,00
Spese di trasporto per la riunione indetta dall'Ambasciatore	0,00	0,00
Spese di vitto e alloggio per la riunione indetta dall'Ambasciatore	0,00	0,00
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>SALDO</b>	<b>904,68</b>	<b>120,00</b>

\* Si indicano gli importi in Euro in quanto si è provveduto all'apertura di un conto corrente valutario in Euro (EUR) in vista dell'adesione della Repubblica di Croazia alla zona Euro. Gli importi in Kuna (HRK) si riportano così come convertiti il giorno delle transazioni.

Comitato degli Italiani all'Estero  
Fiume

**RELAZIONE DELLE SPESE INSERITE NEL BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2022**

La relazione delle voci inserite nel bilancio consuntivo 2022 è descrittiva dell'andamento delle entrate e delle uscite sostenute durante l'esercizio finanziario di riferimento.

Per l'anno in questione sono state sostenute le sottoelencate spese:

- **affitto locali e spese condominiali Kune 0,00**  
(come da contratto/preventivo esibito all'Ufficio Consolare);
- **manutenzione sede e traslochi Kune 0,00**
- **illuminazione, riscaldamento e pulizia locali Kune 0,00**
- **arredamento (targa segnaletica) ~~macchine d'ufficio (Zoom) e relativa manutenzione~~ Kune 1.350,00**  
è stata acquistata una targa metallica da affiggere all'ingresso della nuova sede del COMITES Fiume, con inciso il nuovo logo e l'indirizzo del nuovo sito web;
- **cancelleria e spese minute d'ufficio (timbro associazione) Kune 280,00**  
in seguito alla registrazione della nuova associazione presso gli uffici amministrativi della Repubblica di Croazia si è reso necessario l'acquisto del timbro ufficiale;
- **spese postali, ~~telefoniche e internet~~ Kune 15,60**  
al fine di registrare la nuova associazione si è reso necessario l'invio di n. 1 raccomandata con ricevuta di ritorno presso gli uffici amministrativi competenti;
- **spese di viaggio COMITES (Cap. 3103) Kune 0,00**  
tutte le riunioni dell'anno 2022 hanno avuto luogo in forma ibrida, di persona hanno partecipato i membri residenti a Fiume, mentre gli altri membri, residenti fuori Fiume, hanno partecipato online;
- **spese per il personale assunto secondo quanto disposto dall'art. 4 della Legge 286/2003 Kune 0,00**
- **assicurazione sede Kune 0,00**
- **assicurazione RC dei membri del Comitato Kune 0,00**
- **spese di tenuta conto corrente bancario Kune 534,65**  
spese di mantenimento del conto corrente bancario e di abbonamento al servizio di "net banking" per poter effettuare i pagamenti *online*;
- **servizio esterno di contabilità Kune 942,74**  
servizio di registrazione delle spese e di compilazione annuale del bilancio da presentare alle autorità competenti della Repubblica di Croazia;
- **spese obbligatorie ai sensi della normativa locale (imposte, contributi, ecc.) Kune 0,00**
- **Spese per manifestazioni culturali, ricreative e sportive Kune 5.500,00**  
contributo alla Comunità degli Italiani di Fiume per l'organizzazione di n. 1 evento culturale all'anno in cambio dell'esonero del pagamento del canone forfettario di locazione (Tavola rotonda "Mai più confini");
- **Spese per iniziative finalizzate all'integrazione nella società locale Kune 0,00**
- **Spese per attività informative Kune 21.274,75**  
creazione di un nuovo logo, di una pagina internet e dei contenuti video della stessa, di un indirizzo *e-mail* dedicato e del mantenimento del tutto tramite *web hosting*;

- **Spese di viaggio, vitto e alloggio per esperti e consulenti Kune 0,00**
- **spese di TRASPORTO ex art. 6, commi 1 e 2, L. 286/2003 (Cap. 3106) Kune 0,00 per n. 0 viaggi tenuti presso l'Ambasciata d'Italia in Zagabria per la riunione indetta dall'Ambasciatore. L'importo ottenuto di Kune 904,68 sarà utilizzato nel 2023;**
- **Spese di VITTO e ALLOGGIO per il Comitato dei Presidenti Kune 0,00**
- **Spese di VITTO e ALLOGGIO per la riunione indetta dall'Ambasciatore Kune 0,00**
- **Progetto "Traduzione in italiano del portale informativo [www.expaticroatia.com](http://www.expaticroatia.com) Kune 0,00**  
Nel 2022 è stato assegnato al COMITES Fiume un finanziamento aggiuntivo dell'importo di Kune 75.361,68. Il progetto sarà attuato nel 2023 considerata l'erogazione dei mezzi finanziari in data 28/12/2022.

L'importo complessivo delle **USCITE** per l'anno 2022 è pari a **Kune 29.897,74**.

L'importo complessivo delle **ENTRATE** per l'anno 2022 è pari a **Kune 114.371,17**, di cui

- Kune 38.100,38 relative al cap. 3103 MAECI 2022;
- Kune 904,68 a valere sul cap. 3106 MAECI 2022;
- Kune 75.361,68 relative al progetto integrativo per l'anno 2022 "Traduzione in italiano del portale informativo [www.expaticroatia.com](http://www.expaticroatia.com)";
- Kune 4,43 relative a interessi bancari, inserite alla voce "proventi locali".

Il saldo in data 31/12/2022 è pari a **Kune 84.473,43**.

Si allega tabella sinottica delle entrate e delle uscite 2022, la documentazione contabile giustificativa e gli estratti bancari e si dichiara che tutta le copie sono conformi agli originali.

Alla voce "commissioni e spese bancarie" sono indicate sia le spese per il mantenimento del conto corrente, sia le commissioni di conversione relative al pagamento delle fatture in valuta locale. I tassi di conversione sono indicati negli estratti bancari sotto ogni voce di spesa.

Si segnala che, per il calcolo del controvalore in Euro della voce „Totale saldi“, non è stato applicato il cambio della Banca d'Italia al 31/12/2022 in quanto abbiamo aperto sin dall'inizio un conto corrente in Euro in vista dell'adesione della Repubblica di Croazia alla zona Euro in data 1/1/2023.

Nel 2022 il COMITES di Fiume si è trovato ad affrontare una fattispecie eccezionale rispetto alla casistica prevista dalla normativa in materia. Applicare il cambio richiesto sarebbe stata un'operazione inesatta in quanto, anche se tutte le spese sono state fatte in Kune, l'importo residuo disponibile non è mai stato convertito in tale valuta.

In base alla Circolare n° 2 del 28 luglio 2020 è obbligatorio riportare nel Bilancio consuntivo, tra le entrate e dunque quali saldi attivi dell'esercizio precedente, le stesse cifre di chiusura dell'anno precedente. Per quanto riguarda il nostro caso, sparita la Kuna, nel prossimo Bilancio consuntivo del 2023 e in tutti i successivi, tale saldo attivo sarà costituito dal solo importo in Euro, il quale però non corrisponderà mai al saldo residuo effettivamente disponibile se calcolato quest'anno applicando il cambio della Banca d'Italia al 31/12/2022 a partire da un totale in Kune non esistente.

Si conferma infine che, a causa dell'erogazione in data 28/12/2022 dei mezzi di cui al finanziamento integrativo 2022 per il progetto „Traduzione in italiano del portale informativo [www.expaticroatia.com](http://www.expaticroatia.com)“, lo stesso sarà realizzato nel corso del 2023.

Fiume, 27 febbraio 2023

IL RAPPRESENTANTE LEGALE DEL COMITES

Il Presidente  
Federico Guidotto

<b>TABELLA SINOTTICA DELLE ENTRATE E DELLE USCITE 2022</b>				
	<b>0,00 kn</b>	<b>0,00 €</b>	<b>Saldo al 31/12/2021</b>	
<b>ENTRATE 2022</b>				
<b>DATA</b>	<b>HRK</b>	<b>EUR</b>	<b>DESCRIZIONE</b>	<b>ESTRATTO</b>
09/08/2022	38.100,38 kn	5.073,00 €	Finanziamento 2022 - Cap. 3103	1
31/08/2022	0,23 kn	0,03 €	Interessi bancari	2
30/09/2022	0,30 kn	0,04 €	Interessi bancari	3
31/10/2022	0,30 kn	0,04 €	Interessi bancari	4
24/11/2022	904,68 kn	120,00 €	Finanziamento 2022 - Cap. 3106	5
30/11/2022	0,30 kn	0,04 €	Interessi bancari	6
12/12/2022	3,00 kn	-	Commissioni e spese bancarie	7
28/12/2022	75.361,68 kn	10.000,00 €	Finanziamento integrativo 2022	10
31/12/2022	0,30 kn	0,04 €	Interessi bancari	12
	<b>114.371,17 kn</b>	<b>15.193,19 €</b>	<b>TOTALE</b>	
<b>USCITE 2022</b>				
<b>DATA</b>	<b>HRK</b>	<b>EUR</b>	<b>DESCRIZIONE</b>	<b>ESTRATTO</b>
09/08/2022	0,90 kn	0,12 €	Commissioni e spese bancarie	1
	50,00 kn	6,66 €	Commissioni e spese bancarie	
	35,00 kn	4,66 €	Commissioni e spese bancarie	
31/08/2022	35,00 kn	4,66 €	Commissioni e spese bancarie	2
	2,00 kn	0,27 €	Commissioni e spese bancarie	
30/09/2022	35,00 kn	4,65 €	Commissioni e spese bancarie	3
	2,00 kn	0,27 €	Commissioni e spese bancarie	
31/10/2022	35,00 kn	4,65 €	Commissioni e spese bancarie	4
	2,00 kn	0,27 €	Commissioni e spese bancarie	
24/11/2022	0,90 kn	0,12 €	Commissioni e spese bancarie	5
30/11/2022	4,00 kn	0,53 €	Commissioni e spese bancarie	6
	100,00 kn	13,25 €	Commissioni e spese bancarie	
	100,00 kn	13,25 €	Commissioni e spese bancarie	
12/12/2022	471,83 kn	63,21 €	Contabilità - NOV 2022	7
	-	0,40 €	Commissioni e spese bancarie conto HR	
13/12/2022	15.000,00 kn	2.009,38 €	Sito web, logo e carta intestata	8
14/12/2022	570,35 kn	76,40 €	Web hosting, timbro e spese postali	9
28/12/2022	0,90 kn	0,12 €	Commissioni e spese bancarie	10
29/12/2022	1.350,00 kn	180,97 €	Targa metallica e incisione logo	11
	470,91 kn	63,12 €	Contabilità - DIC 2022	
	6.000,00 kn	804,29 €	Contenuti video per sito web	
	5.500,00 kn	737,27 €	Evento CI Fiume	
31/12/2022	19,95 kn	2,65 €	Commissioni e spese bancarie	12
	12,00 kn	1,59 €	Commissioni e spese bancarie	
	100,00 kn	13,27 €	Commissioni e spese bancarie	
	<b>29.897,74 kn</b>	<b>4.006,03 €</b>	<b>TOTALE</b>	
	<b>84.473,43 kn</b>	<b>11.187,16 €</b>	<b>Saldo al 31/12/2022</b>	

Fiume, 28 febbraio 2023

**Relazione al Bilancio consuntivo 2022 del COMITES di Fiume  
del collegio dei revisori dei conti**

Il collegio ha preso visione di tutti gli estratti bancari del conto corrente n° HR1141240031199009480 presso la *Kent Bank*, intestato al COMITES Fiume, dalla data di apertura dello stesso, 9 agosto 2022, fino al 31 dicembre 2022, e di tutti i documenti di spesa.

Si rileva l'assenza di una cassa di denaro contante e pertanto si conferma che tutti i movimenti sono stati effettuati attraverso il suddetto conto corrente.

Si conferma la corrispondenza tra le spese previste nel Bilancio preventivo 2022 e quelle effettivamente sostenute, nonché si conferma la corrispondenza tra il Bilancio consuntivo e gli estratti conto e i documenti di spesa, oggetto della presente revisione.

IL REVISORE DEI CONTI (Renata Fugošić) \_\_\_\_\_

IL REVISORE DEI CONTI (Marina Krušić) \_\_\_\_\_

IL REVISORE DEI CONTI DI NOMINA CONSOLARE (Antonio Sireci) \_\_\_\_\_